

إذا كانت المشاكل النفسية الشديدة تحول دون عودتك إلى بلدك الأم لعدم توفر الرعاية النفسية الضرورية هناك أو لأنك غير قادر على السفر بسبب سوء وضعك النفسي، يمكنك تقديم طلب تصريح بالإقامة على أساس المادة /9.3/ من قانون الإقامة (مزيد من المعلومات في نشرة "إقامة (قصيرة) لأسباب طبية"). مع العلم أن دائرة الهجرة لن تعطيك حق البقاء إذا كان سبب مشاكلك النفسية أساساً هو عدم استقرار إقامتك. في حال استحالة العودة إلى بلدك الأم يمكنك تقديم طلب للحصول على مساعدة المادية من مركز ال- OCMW/CPAS في محل إقامتك، على أساس شهادات طبية. قد يرفض ال- OCMW/CPAS طلبك ولكن وإذا كان لديك الشهادات الطبية التي تؤكد أنك غير قادر على تحمل رحلة الطيران أو العودة إلى بلدك الأم لأسباب طبية، غالباً ستجيز لك محاكم العمل الدعم المادي.

### بعض العناوين في بروكسل (قائمة غير كاملة)

### مراكز الرعاية الصحية النفسية (وفق موعد)

- **Rivage in 't Zaet** (1000 Brussel) – ريفاج إن هت زات  
02/ 550.06.70  
[www.rivagedenzaet.com](http://www.rivagedenzaet.com)
- **Le Méridien** (1210 St-Joost) – الميريديان  
02/ 218.56.08
- **D'Ici et d'ailleurs** (1080 Molenbeek) – ديسي إي دايور  
02/ 414.98.98  
[dieda.voila.net](http://dieda.voila.net)
- **Ulysse** (1050 Elsene) – أوليس  
02/ 533.06.70
- **Exil** (1050 Elsene) – إيكزيل  
02/ 534.53.30  
[www.exil.be](http://www.exil.be)
- **CGGZ Brussel** - مركز الصحة النفسية في بروكسل  
02/ 771.92.03 ou 02/ 247.61.50  
[www.cggz-brussel.be](http://www.cggz-brussel.be)

- **CAW Archipel-Welkom** - المركز العام للرعاية "أرشيبيل- ولكام"  
Mommaertstraat 22 - 1080 Molenbeek  
02/ 414.24. 23  
[www.archipel.be](http://www.archipel.be)
- **CAW Mozaïek** - المركز العام للرعاية "موزاييك"  
Gretrystraat 1- 1000 Brussel  
02/ 227.02.00  
[www.cawmozaiek.be](http://www.cawmozaiek.be)
- **Caritas International België** - كارييتاس الدولية في بلجيكا  
Liefdadigheidstraat 43 - 1210 St Joost Ten Node  
02/ 229.36.11  
[www.caritas-int.be](http://www.caritas-int.be)
- **Protestants Sociaal Centrum** - المركز البروتستنتي الإجتماعي.  
Cansstraat 12 - 1050 Elsene  
[www.csp-psc.be](http://www.csp-psc.be)

المنشورات التالية متوفرة باللغة الهولندية والفرنسية والانكليزية والاسبانية والروسية والبرتغالية والصينية... يمكنك تحميلها مجاناً مع منشورات أخرى من موقعنا الإلكتروني.

- **Medimmigrant** "ميديمكرانت" – كتيب التعريف
- المساعدة الطبية الطارئة للمقيمين الغير شرعيين
- الحمل والولادة ورعاية ما بعد الولادة للنساء دون إقامة قانونية.
- التأمين الصحي للمقيمين الغير شرعيين أو مع إقامة غير مستقرة
- إقامة (قصيرة) لأسباب طبية
- الرعاية الصحية النفسية للمقيمين غير الشرعيين
- تأشيرة دخول لأسباب طبية + الكفالة
- ماذا تفعل في حال وقوع حادث عمل إذا كنت لا تعمل بشكل رسمي.
- الدعم الطبي لدى العودة إلى بلدك.

## الرعاية الصحية النفسية

للمقيمين الغير شرعيين



**Medimmigrant**

"ميديمكرانت"

للاتصالات الهاتفية:

الاثنين من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00

الثلاثاء من الساعة 14:00 إلى الساعة 18:00

الجمعة من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00

هاتف: 02/274 14 33/34 • فاكس: 02/274 14 48

البريد الإلكتروني: info@medimmigrant.be

[www.medimmigrant.be](http://www.medimmigrant.be)

العنوان البريدي:

Gaucheretstraat 164 • 1030 Brussel

الحساب المصرفي Fortis : 001-2389649-33



## البقاء في المشفى؟

منذ العام 2006 أصبح المبيت في مشفى نفسي أو في مركز للرعاية النفسية مدفوعاً من قبل الدولة لمراكز الـ OCMW/CPAS ضمن إطار برنامج "المساعدة الطبية الطارئة للمقيمين غير الشرعيين". وهذا لا ينطبق على المبيت في الملاجئ.

عندما يعاني شخص ما من مرض نفسي خطير "أي يشكل خطراً على حياته أو على محيطه" ولا يكون خاضعاً لعلاج. يمكن إجباره على الذهاب إلى مشفى نفسي أو دار للرعاية. وهذا يحدث بمساعدة قاض أو الشرطة في حالات الطوارئ.

## السرية المهنية؟

إن المساعدين المختصون يخضعون للسرية المهنية. مما يعني أنهم لا يمكنهم إعطاء أية معلومات عنك لأي شخص آخر إلا بعد موافقتك.

## مترجم؟

ليس من السهل دائماً التكم عن مشاعرك أو أمورك الحميمة بلغة أخرى غير لغتك الأم. لذلك يمكنك طلب الحصول على مترجم إجتماعي أو وسيط ثقافي متمرس لهذا الغرض. بهذه الطريقة يمكنك تجنب طلب الترجمة لك من قبل أفراد عائلتك أو معارفك. يخضع المترجم إلى السرية المهنية أيضاً.

## الدعم الطبي في حال العودة الطوعية؟

في حال كنت مقيماً غير شرعياً في بلجيكا وقررت طوعاً العودة إلى بلدك، يمكنك الطلب من منظمات كـ "IOM" أو "Caritas كارييتاس" للحصول على الدعم الطبي، قبل وخلال أو بعد رحلة الطيران (مزيد من المعلومات في نشرة "الدعم الطبي لدى العودة إلى البلد الأم").

## المعالج النفسي

يمكن للمعالج النفسي ومن خلال اختصاصه التعمق في معرفة مشاعرك، تفكيرك و تصرفاتك ويقدم لك المساعدة في حال كانت لديك مشاكل نفسية جدية. قد يعمل المعالجون النفسيون بشكل مستقل أو في عيادات "مركز الصحة النفسية (CGGZ)" أو في مراكز صحة نفسية أخرى. في المركز يعمل فريق من ذوي الاختصاصات المختلفة مما يعني تعاون المساعدين الاجتماعيين والمعالجون النفسيون على حد سواء. إن معاينات المعالجين النفسيين ليست مرقمة وعليه لا تُسترد قيمتها في إطار برنامج "المساعدة الطبية الطارئة للمقيمين غير الشرعيين". ولكن وفي مركز الصحة النفسية (وأحياناً لدى بعض المعالجين النفسيين المستقلين)، يدفع المريض وفق قدرته المادية: أي يمكن للمرء الذي لا دخل له أن يدفع إما مبلغاً بسيطاً جداً أو لا شيء أحياناً.

## الطبيب النفسي

درس الطبيب النفسي الطب ومن ثم اخص "بالصحة النفسية". يمكنه العمل مستقلاً أو متعاقداً مع مركز للصحة النفسية، أو حتى في مشفى عام أو مشفى للأمراض النفسية. وحيث أنك هنا تذهب إلى طبيب، يمكن للطبيب النفسي أن يملاً شهادة برنامج "المساعدة الطبية الطارئة" وعليه وضمن شروط معينة يمكنك الطلب من الـ OCMW/CPAS للاسترداد قيمة معاينة الطبيب النفسي أو الوصفة الطبية التي وصفها. (مزيد من المعلومات في نشرة "المساعدة الطبية الطارئة للمقيمين الغير شرعيين").

يواجه الكثير من الناس فترات صعبة في حياتهم مما قد يؤدي إلى إصابتهم بأوجاع لن يكون من السهل على المرء تحملها بمفرده. وقد تكون هذه الأوجاع جسدية كوجع المعدة، الرأس، العضلات ولكن قد تكون أيضاً نفسية. وقد تظهر المشاكل النفسية بطرق شتى: صعوبات في النوم، القلق، قلة التركيز، التوتر لاتفه الأسباب أو الانغماس في شرب الكحول وتعاطي المخدرات...

## إلى أين يمكنك التوجه ؟

سيتعاون معك مساعدون من اختصاصات مختلفة للبحث عن حلول لمشاكلك. وقد يحصل أن الذي يقدم لك المساعدة قد يلاحظ أنك بحاجة إلى نوع آخر من المساعدة يختلف عن تلك التي يستطيع أن يقدمها هو لك، حينها سيحيلك إلى مساعد آخر مختص بمشكلتك. مما قد يؤدي إلى شعورك بأنك تروي قصتك بشكل متكرر دون أن تُعطى أجوبة مباشرة على أسئلتك. ميزة طريقة العمل هذه هي أنها تؤمن شبكة مهنية من المساعدين الذين يتعاونون معاً لتقديم الدعم اللازم لك.

## الطبيب العام

يرى الطبيب العام فيما إذا كانت مشاكلك الجسدية تأتي عن سبب نفسي. يمكنك الطلب من مركز الـ OCMW/CPAS الموجود في محل إقامتك للتدخل ودفع أجور المعاينة في إطار برنامج "المساعدة الطبية الطارئة للمقيمين الغير شرعيين" (مزيد من المعلومات في نشرة "المساعدة الطبية الطارئة للمقيمين الغير شرعيين")

## المساعد الإجتماعي

يقدم لك المساعد الاجتماعي أذاً صاغية، ويساعدك في الأمور الإدارية ومسائل عملية أخرى و يرى معك فيما إذا قمت ببعض التغييرات في حياتك اليومية سيؤدي إلى قدرتك على تحمل الحياة بشكل أفضل. ومن خلال هذه الأحاديث يمكن لهذا المساعد أن يقدم لك المعلومات وأن يدعمك لتحقيق أهداف معينة. قد يكون المساعد الاجتماعي مرتبطاً بمنظمة للرعاية النفسية مثل المركز العام للرعاية (CAW)

